

## 大戲臺

本著作權屬國立臺灣戲曲學院所有未經允許不得轉載

國立臺灣戲曲學院  
NATIONAL TAIWAN COLLEGE OF PERFORMING ARTS本校募款專戶帳號  
007第一商業銀行內湖分行  
帳號：15030226662  
戶名：國立臺灣戲曲學院401專戶  
聯絡電話：27962666轉1130、1430

發行：國立臺灣戲曲學院 發行人：張瑞濱 主編：蔡欣欣 編輯：許朝明 地址：114臺北市內湖路二段177號 電話：(02) 2796-2666 (代表號) 網址：www.tcpa.edu.tw 2012年05月出刊

01版

東方莎士比亞 班頭風采重現  
臺灣鬚生專場 向一代泰斗致敬

文/研究發展處 沈秀怡



小戲迷吱吱喳喳不住地興奮，你推我擠地想向偶像索簽名，一旁的老戲迷則是邊看著照片展，邊回味當年的盛況。

今年國立臺灣戲曲學院附設京劇團團長葉復潤即將退休，因此京劇團傾全團之力，打造年度大戲「臺灣鬚生專場」演出，於6月15、16、17日於臺北城市舞臺隆重登場。在入口處，同時展出葉復潤團長從演以來的照片回顧展，各式各樣的生丑扮相，細數其從藝的心血與成就，從民國81年本團新編演出《關漢卿》至《八月雪》、《楊妃夢》等，舞臺形象不斷地推陳出新，角色各異，標記著輝煌的大半生京劇歲月。

「臺灣鬚生專場」第一天將推出傳統經典《老生余楊流派專場》領軍，由現任京劇團團長葉復潤演出〈三家店〉和〈空城計〉，另率弟子莫中元、黃鈞晟攜手演出〈一戰成功〉新傳；第二、三天則商請北京中央戲劇學院博士、目前任教於樹德科技大學的李季紋，與國立臺灣戲曲學院京劇學系張旭南重新編劇新藝《雜劇班頭一關漢卿》，並由張旭南擔任導演，同時特別情商國光劇團出借當家老生唐文華先生擔任關漢卿一角，暨京劇團優秀演員丁揚士、趙揚強、朱民玲、郭勝芳、蒲族涓、余大莉等名角聯手獻上最新編京劇大戲，並邀來大陸崑曲名師周志剛先生指導戲中戲部份，由本土優秀幕後團隊操刀，傳承原汁原味的臺灣京劇特色。

透過兩代鬚生專場，為葉復潤團長一生奉獻京劇舞臺的成就劃上完美的句點，同時希望戲迷透過葉復潤用青春與心血所打造的舞臺光華，牢牢記住這位當

## 觀「雜劇班頭關漢卿」有感

文/陳婉容(本校國文教師)

近些年來，台灣的京劇好看極了，因為除了演員的唱作唸打，更加入了現代劇場的觀念和元素——精心設計的劇本、燈光、服裝和布景使得角色更豐富深刻，時空的變化更靈活自由；再加上兩岸交流活絡，編導和音樂、聲腔人才互通，於是老戲、新戲、新編老戲連番上台，光彩紛呈，簡直讓時間有限的觀眾目眩神迷、心猿意馬，不知如何取捨。

六月二十三、二十四日上演的「鬚生專場：雜劇班頭——關漢卿」又是一齣好戲。關漢卿生在漢人備受打壓的時代，只能寄情於散曲和雜劇的創作，而以雜劇成就最被肯定。當代和他同樣苦悶的劇作家不少，他卻是唯一能將所體察到的社會現實反映於劇作中者。可惜關漢卿的一生無人關注，只有作品流傳於世。「雜劇班頭——關漢卿」以他四部雜劇為主要內容：「關大王單刀會」、「趙盼兒風月救風塵」、「感天動地竇娥冤」、「包待制智斬魯齋郎」，藉「劇中劇」的形式展現關漢卿畢生所關注和投注心力之所在——「單刀會」彰顯他的民族氣節，「救風塵」演他所熟知的妓院傳奇，「竇娥冤」和「智斬魯齋郎」則代受欺壓的弱勢者發聲出氣；全劇又以他具有自述性質的散曲「不伏老」開場和結尾，可說已充分利用極有限的材料，勾勒出關漢卿的精神和像貌。

代鬚生的風采，見證臺灣名角對京劇的執著。

京劇在臺灣從無到有，充滿傳奇，從私立復興劇校第一屆「復」字輩至今，耕植臺灣一世紀，作育無數表演人才。京劇團團長葉復潤先生為臺灣本土第一代培育出之京劇老生名角，四十多年的舞臺生涯記錄了京劇在臺灣的歷史扉頁，為臺灣戲曲界中不可多得的京劇表演藝術家。

國光劇團一級演員的唐文華先生為復興劇校時期「文」字輩校友，師承臺灣「四大鬚生」的胡少安，天賦異稟加上認真苦練，被文學評論家王德威譽為當代臺灣京劇老生（鬚生）行當的首席名角，尤其擅長融合現代表演元素，善於細膩刻劃人物，著重於傳統中求創新；去年底還榮獲「臺北市文化獎」之殊榮。

導演張旭南表示，「在戲曲中，談話與談話中間的『轉換』過程，穿插動作，以人代物的表演形式，《雜劇班頭一關漢卿》算是開端之作」。在擅長中西合併的編劇李季紋與張旭南的巧手新編之下，這齣戲首度以2D多媒體投影技術，融入雄偉的宋元古字畫，突破以往的呈現方式，以「戲中戲」等劇場概念表演元素，由手眼身法生動自然的唐文華演來，別有一番風味。

元朝雜劇大師關漢卿，躬踐排場，「通五音知六律滑熟，我是個普天下郎君領袖」「占排場風月功名首，我是個錦陣花營都帥頭」，既通編劇又精於導演的關漢卿，可說是戲曲人尊崇與嚮往的「雜劇班頭」。關漢卿的劇作，向來被稱為「本色當行」，就是指符合戲劇演出的要求的語言。關漢卿既然熟悉下層社會的生活，所寫劇本自是以一般人為主要觀眾，所以文字淺近通俗，適合普通人胃口，也便於演員們說唱。

而這次由本校重新改編《雜劇班頭一關漢卿》，便承襲了關漢卿的戲曲精神，藉由雅俗共賞的新編劇，吸引觀眾一探國寶京劇的堂奧。「臺灣鬚生專場」接連推出兩齣對演技和體力都是艱鉅考驗的經典劇目，兩位臺灣當代鬚生泰斗連番上陣，睽違已久的再度合作，實是難能可貴的機會。而三天公演中，除了一直支持的老觀眾拄著柺杖，扶老攜幼地闖家前來之外，也有許多年輕觀眾和情侶一同觀賞；從觀眾所填寫的問卷，更可以看出觀眾對本校的支持以及未來發展的期待。

整體說來，本劇此次演出給我的感受如下：

在編導方面：

- 一、「人生如戲，戲如人生」，在關漢卿生平資料欠缺的情形下，本劇由其所作雜劇劇情推演其人生經歷，虛實之間，綰合得十分緊密，這當是編劇和導演的精心巧作。
- 二、劇中擷取關漢卿四齣劇作的精華段，如實搬演，固然使觀眾得以一窺七百多年前元雜劇的大貌，但戲文未經適度修改，仍難免觀眾扞格之感。如「竇娥冤」的原作中，竇娥唱詞本應對應劊子手的實白，但演出時省略了劊子手的角色，而唱詞不變，易令觀眾感到突兀與不解。

在舞台設計方面：

- 一、本劇的開場和結尾，以多媒體投影富春山居圖，上書關漢卿「不伏老」散曲，再加上劇中主人翁投影和舞台上演員的轉換，極為精準，令人耳目一新。京劇舞台特效，又建立了一個新的里程碑。

## 評《雜劇班頭一關漢卿》

文/國立中央大學副教授 李國俊



作品作為戲中戲，一方面彌補對於作者生平事蹟的模糊缺憾，再者由作品想見其人，也不失為一個好的詮釋方式。

戲曲學院京劇團「二〇一二風華再現」演出的《雜劇班頭一關漢卿》一劇，該劇雖仍不脫田漢劇作的影子，卻令人頗有驚豔之感。有別於該團前一日演出「余楊鬚生專場」以骨子老戲折子為主，在簡潔的舞台中表現演員深厚紮實的唱功。這齣新編戲則充分發揮劇場藝術的整體美學，除了演員的唱念作表外，舞台、燈光、音樂、服裝等設計均有所展現，多媒體影像的應用也頗有點睛效用。導演掌控得宜，演員盡情發揮，舞台整體呈現相當美好的氛圍，也讓觀眾在一場演出中欣賞到多樣的戲曲藝術美。

特邀演員國光首席鬚生唐文華飾演關漢卿，嗓音嘹亮清越，做表瀟灑自然，演出一個文人在異族統治下的深沈悲痛，豪情中見真淳、孤高處顯卑微，將面對時代環境的無力感，轉化為悲憤沉鬱的舞台控訴，演來生動感人，悲情催淚。劇中以關漢卿的四本名著串接，雖略顯刻意，卻也頗能將作者的遭遇與作品緊密結合。內容包含《救風塵》有情有義的倡優女子，《單刀會》孤身赴會的無懼威嚇，《魯齋郎》的智斬豪強，以及《竇娥冤》的悽厲控訴，一則緊扣關漢卿的生平與時代背景，再則表現關漢卿以筆為刀、以劇為劍的真摯本色。唐文華並串演戲中戲《單刀會》的關羽，以清亮渾實的崑腔，唱出英雄暮年的豪邁悲壯。

四折戲中戲的內容涵蓋文武京崑，讓劇團中的優秀演員各自有發揮表現的機會，朱民玲的珠簾秀體現豪俠倡優趙盼兒的膽識與機智，演來大方得體；包公與魯齋郎的精彩對唱，更讓丁揚士與趙揚強充分揮灑銅錘與小生的功力；最令人稱道的是郭勝芳的「斬娥」，高亢激越的嗓音，唱出七百年來痛徹人心的一段冤屈。雖然戲中戲的精彩表現偶爾搶了主角的風采，令關漢卿某些時候只淪為場邊人物，卻無損於該劇成功表現戲看悲歡興衰的基調。

劇中融入大量關漢卿的散曲作為開場與串場之用，相當生動合宜，感人肺腑，與劇情發展結合無間。新編背景音樂中也都自然動聽，充分發揮烘托劇情效應，可算是相當成功的協力演出。期許戲曲學院京劇團在不久的將來，能再次推出叫好叫座的新戲碼。

二、舞台上所搭的勾欄，傳達了宋元時代戲劇演出場所的形象，也作為劇中劃分「虛」（戲）「實」（人生）的界線，但它卻也限制了演員的表現，例如竇娥舞動長袖時便有些施展不開，絕美而悲悽的形象也被削弱了。

最後，我想到的是關漢卿這個人物的形象。讀關漢卿散曲「不伏老」，知他「花中消遣，酒內忘憂，分茶顛竹，打馬藏鬪」「占排場風月功名首」「斲的是梁園月，引的是東京酒，賞的是洛陽花，攀的是章台柳。也會圍棋，會蹴鞠，會打圍，會插科，會歌舞，會吹彈，惠嚙作，會吟詩，會雙陸。」「分明是個遊戲人間、瀟灑不群的浪蕩子，卻在吟風弄月、攀花折柳的落拓之下，仍保有一顆感時傷懷的心。一介書生，寫劇本之外，也偶爾粉墨登場，他溫柔善感、機智詼諧的形象，彷彿介於生、丑之間，若只以傳統的老生來表現，似有不足。

「雜劇班頭——關漢卿」讓我們親近七百多年前一位戲劇才子體貼庶民的胸懷，雖在表現這位作家外冷內熱的生命厚度上略顯單薄，仍然瑕不掩瑜。讓我們期待未來，演出團隊有更深入的體會、更精緻的設計，和更充裕的時間，琢磨出更完美的演出。

## 賞古劇新藝【雜劇班頭-關漢卿】看戲心得

文/京劇學系學生：潘俊仁

這次的《雜劇班頭-關漢卿》演出整體而言我認為很成功，是近幾年來新編京劇算是很成功的典範了，對於關漢卿不熱識的觀眾，可以透過此劇了解關漢卿之生平，對於本身已經了解關漢卿背景的觀眾來說，比方本身是中文學系的學生或者是了解元代戲曲背景與歷史的觀眾或者是學者專家等等，便能一目了然故事中的情節以及其中運用的一些典故與戲曲元素，並不會與觀眾產生距離。

表演內容也頗具新意，表演中運用了元代雜劇的表演形式，以兩位演員當做門板在舞台上達到不同效果之外，又能提點觀眾知曉此乃元代雜劇之特有的舞台藝術表演方式，這樣呈現在舞臺上其實是相當有趣的。

《雜劇班頭-關漢卿》的舞台美術部份我個人也是相當喜歡，尤其是運用現代科技的投影部份，其中選用繪畫素材元代黃公望的《富春山居圖》，十分貼切關漢卿那樣的時代，此畫結合投影技術呈現的光與影，在舞台上之效果也確實是很新穎並且吸引人，能夠立刻帶領觀眾回到那樣的時代背景與氛圍之中，故事一開始舞臺上便是大面積的《富春山居圖》，大片赭色的畫面讓人幾度進入元代那個異族統治的時代氛圍中。

舞台中央表現戲中戲的戲台時，還運用了中國建築斗拱的舞美設計方式，以懸吊佈景於舞臺中央，這樣的造型在戲台上確實有另一番視覺上的享受，我個人非常非常喜歡這個設計，中國戲台上的屋頂本來就美輪美奐，既有裝

飾性的功能也有實際上遮風避雨的必要存在性，運用在這樣的室內舞台上確實別具巧思。

音樂唱腔部分很吸引人，許多音樂及演員的唱腔仍然沿用了京劇的板式，西皮流水、二六等等。但是卻給觀眾有老腔新唱的感覺，聽的很過癮，不論是關漢卿或者是其他配角，都有很多的高腔和能夠叫好的地方，這點是十分重要的，觀看演出的當天就因為有很多能夠拍手並叫好的點演員都有到位，因此場面相當熱鬧，許多老票友都在台下熱烈的討論起來。確實，以當天觀眾的反應以及種種現象顯示，《雜劇班頭-關漢卿》是一齣成功的作品，真心期待未來還能夠有演出的機會。

## 臺灣戲曲學院，演藝南台灣

文/研究發展處 研究助理 馬薇茜



101年5月14-15日，臺灣戲曲學院到高雄龍目、興田等國小，進行藝術紮根及推廣戲曲下鄉演出與招生活動，本校特別規劃一系列傳統戲曲與藝術表演，進入南部校園演出，造成南台灣校園一股戲曲風潮。這一系列南台灣校園巡迴，讓學童有機會浸潤在台灣傳統戲曲氛圍中，零距離的欣賞與學習，同時也安排藝術表演團隊與學童進行趣味互動教學，引導孩童透過藝術欣賞與學習，享受戲曲藝術的典雅精緻之美，也體驗傳統文化的宏博深遠之精，使得這下鄉巡迴更具知識性與創造性的教育意義。

對於這一系列南台灣校園巡迴，本校張瑞濱校長表示，這次規劃的藝術互動活動，除了安排傳統戲曲藝術表



演，也順便推廣戲曲學院招生宣導。此次南台灣巡迴學校包括高雄龍目、興田、小坪、溪埔等四所國小，進行京劇及民俗技藝等表演，不僅搭起傳統藝術的橋樑，也連結南部及藝術資源較缺乏的學校，讓學童有機會親自體驗、享受藝術文化的知識與趣味。下鄉巡迴更讓本校專業藝術團體走入校園，增進學童與藝術表演「零距離」互動，達成生活美學教育，提升文化素養，也讓南台灣學校師生家長瞭解「國立臺灣戲曲學院」的是全國唯一具有專業性的戲曲學校，值得考慮將子弟的未來託付於此。

此次巡迴的四所學校師生皆表深刻感佩，認同讓藝術走入校園，意義非凡，尤其是演員從舞台、廣場、教室

親自走到學童的座位上，殷切教導學生，讓學童有機會直接接觸專業演員，親炙傳統藝術，這是孩童的「第一次」，也是學童第一次和演員近距離「面對面」，學童從原本對傳統藝術完全陌生，透過大哥哥、大姊姊的表演與帶領，藉由一個多小時的浸淫學習體會，已然瞭解到什麼是傳統戲曲與民俗技藝。幾個高雄龍目、興田國小的學童就說，以前從來都不清楚什麼是京劇與民俗特技，透過這次的表演，演員帶領孩子們親自玩刀槍、耍扯鈴、彩繪臉譜，每個小朋友都覺得真是有趣又好玩，也為南台灣校園開啟一門藝術新課題，未來在小朋友的童年回憶中，必將擁有一段既深刻又難忘的藝術感動。

值得一提的是，也因為此次的演出獲得南部觀音山「大覺寺」釋聖岳住持義務提供本校免費兩天一夜食宿，也因為這次的南台灣巡迴，帶給南部學童一個嶄新的藝術視野與心靈啟迪，大覺寺也邀請本校6月9至10日再次南下演出，當天由本校京劇學系演出「天女散花」、「擋馬」、民俗技藝學系「軟骨功」、「高車特技」、「倒立」、戲曲音樂學系「文武音樂獨奏與合奏演出」皆深獲好評，釋聖岳住持也言道：這是第一次佛教劇在寺廟中演出，天女散花劇中十八羅漢這些有形的相貌和無形界共同在「大覺寺」的會堂聚集，廣大菩薩也前來觀賞本校演出，非常歡喜開心，對於本校演出十分滿意與讚賞。

我們期盼有機會能夠再下鄉巡迴，以戲曲藝術啟發台灣各城鄉學童的稚嫩心靈，幫助孩子深刻體驗與藝術交會的感動與美妙，讓傳統戲曲在全台處處都能播種扎根勃然生長。

## 2012年，我們一起看的「戲」

文/高雄市小坪國小校長 蔡琇韶

高雄市大樹區小坪國小是一所鄉村型迷你小學，這裡的孩子純真、簡樸，村裡唯一的休閒場所，就是保安宮，孩子們從小接觸的除了廟會時表演的歌仔戲就是布袋戲，戲曲文化素養非常貧乏。

兒童戲曲是一種綜合性的學習，深具教育意涵與教學應用價值，這次國立臺灣戲曲學院下鄉表演，在小坪國小造成了轟動，孩子對於能夠近距離接觸臉上抹著古典卻又艷麗色彩、身段柔軟中又帶著力道的劇中人物，感到新奇。

小朋友一看見大哥哥、大姐姐粉墨登場，就全場歡聲雷動，在解說老師的帶領下，更讓孩子了解到，原來他們現在能夠做出這些令人稱羨的困難動作，是花了許多許多時間、經過了許多許多練習，才有的成果。老師們對「台上一分鐘，台下十年功」這句話的含意絕不陌生，小朋友正好也透過這一次的活動，實際了解到「要怎麼收穫，先怎麼栽」的道理，更顯出活動具有的教育性。

後來大家移師到三角公園，欣賞更精采的戶外表演，大哥哥、大姐姐神乎其技的特技及身手，讓大朋友、小朋友、小小朋友莫不瞪大眼睛，深怕錯過了精采之處。雖然後來因為時間不夠，沒能讓小朋友實際體驗舞台妝，不過活動尾聲的動作指導，就讓小朋友非常興奮了，在大哥哥、大姐姐的指導下，學習扯鈴、耍槍、弄劍，各個專注認真的神情，讓人體會到：課程有趣，學生就會感興趣。

這場活動對師生而言，都是很難得的經驗，歡笑中收穫滿滿喲！

## 鄰里來校歡樂共度端陽

文/研究發展處 沈秀怡

小朋友想進早已滿座的中正堂裡佔個好位子看戲，急忙在入場前將手中的粽子大口塞進嘴裡。另一位媽媽則以自己的食指沾了雄黃酒，小心翼翼地小朋友額頭上畫個王字，邊解釋「畫額」的意義。

為了響應種子藝術下鄉，伴著碧湖畔優美景色且一向注重敦親睦鄰的國立臺灣戲曲學院，今年特別應景推出京劇《青白蛇》中的〈遊湖借傘〉和〈水漫金山寺〉、歌仔戲《香檳繫鄉情》、雜技綜藝《神氣活現》、《空竹物語》、《步步高升》、《鳳凰翼語》、《金玉滿堂》等賀節戲，與臺北市內湖區公所、湖濱里、內湖里、港富里辦公處合辦端午聯歡活動，6月23日(六)下午二時在本校中正堂免費看戲、吃粽子配好茶，鄰近鄉親參與踴躍，現場450個香包、限量450顆粽子供不應求，在極短的時間內，便發送一空。

「賣菜啲！有沒有人要買菜？」由戲曲學院歌仔戲學系同學扮成的菜販，跳脫傳統歌仔戲的表演方式，與臺下觀眾熱情互動，還特別向觀眾解釋南北粽的不同。而京劇團所表演的京劇《青白蛇》〈遊湖借傘〉和〈水漫金山寺〉，也獲得滿堂彩。綜藝團精湛的特技演出更是引得在場觀眾驚叫連連、掌聲不斷。

大力協助的湖濱里里長陳尤雪看著水洩不通的中正堂，感性地说：「我舉起雙手支持，許多鄉親也都紛紛建議戲曲學院繼續舉辦類似活動，這活動實在太有意義了！」戲曲

## 看戲配茶有吃有拿還有知識滿行囊

學院張瑞濱校長除了特別感謝鄉親的支持之外，也再度肯定學校劇藝下鄉的成果。

編註：因端午節臨近酷暑，各種蟲類病菌紛紛活躍起來，而古代並沒有消毒藥水或清潔劑，古人很早就以各種解毒防疫方式避免疾病；雄黃是一種礦物質，把它調合在米酒中，便成了雄黃酒，有些人亦會再添上菖蒲根來浸泡雄黃酒。加之民間傳說《白蛇傳》裏的白蛇就是喝了雄黃酒後現出原形，所以民間都起而仿效。人們多趁端午期間於房子四周灑上雄黃酒，用以殺蟲解毒。在端午節更以雄黃酒給小孩擦鼻子、耳朵，或在額上寫上「王」字，據說一樣有驅毒的效能，這種風俗稱為「畫額」。特別值得一提的是，因雄黃含有致病的物質，即使喝少量也對人體有害，故雄黃酒宜抹不宜飲。



2012/06/23

### 「讓愛飛翔，將世界照亮」

### 一國立臺灣戲曲學院與馬偕紀念醫院建立醫療藝文聯盟

文／研究發展處 研究助理 馬薇茜

國立臺灣戲曲學院與馬偕紀念醫院「醫藝」結盟，學院與醫院雙方於101年5月4日假馬偕紀念醫院台北總院大廳舉辦「建立醫療藝文合作簽署儀式」，由本校張瑞濱校長與馬偕紀念醫院總院施壽全副院長代表共同簽署醫療藝文聯盟。

此次醫藝結盟盛事，雙方均慎重以對，馬偕紀念醫院為基督教醫院，本著宗教奉獻與善牧精神，簽約活動一開場就先由馬偕同仁獻唱三首詩歌，分別為「讓愛飛翔」、「我們愛，讓世界不一樣」、「天使心」，歌詞中提及：「讓愛飛翔，乘著夢想一起去遨翔，溫暖每顆心，將世界照亮...」，優美的詩句與歌聲，深深觸動所有與會貴賓的心靈，詩歌獻唱之後並由鄭頌苑牧師為在場的朋友們祝福與禱告，使得典禮更形隆重，讓參與者都同感恩典與喜悅。在獻唱與祝禱後，本校安排了民俗技藝學系及歌仔戲學系同學進行小型展演。民俗技藝學系表演「柔術」，以優美的肢體舞蹈及下腰、疊人等高難度技巧動作，充分展現人體極限的力與美；而五人「獨輪車」的表演，更以俐落、快速、流動不停的獨輪車，在群體騎乘中，飛速輪轉更迭變化，短短的演出過程驚險連連，同學超高的平衡感與團隊默契，讓獨輪車的速度與美感發揮得淋漓盡致。歌仔戲學系同學則以名劇「陳三五娘」中的「益春留傘」唱段，小生、小旦各展所長，身段唱腔與劇情起伏巧妙搭配，贏得現場一致讚賞，讓「醫藝聯盟」簽約儀式，更圓滿，倍增光彩。

的情況下，此次雙方的結盟，正是扮演醫療與藝術交流的重要角色，未來雙方也將開創醫療與藝術合作的舞台，本校將結合歌仔戲學系、戲曲音樂學系與劇場藝術學系的師生共同創作，將「馬偕博士的故事」搬上舞台，目前劇名訂為「大湧來拍岸——台灣囝婿，馬偕」，將由本校歌仔系學系師生擔綱演出，舞美、燈光、服裝、影像部分由劇場藝術系師生負責設計、製作與執行，音樂設計與伴奏由戲曲音樂系師生擔任，相信屆時「馬偕博士的故事」在舞台上將呈現史詩般的磅礴氣勢。

馬偕紀念醫院總院施副院長壽全於典禮現場也提及：此次與戲曲學院結盟簽約，讓原本白色巨塔的醫療場所，不僅增添許多藝術氣息，也讓醫院與藝術交會，激起悠然的樂活與樂趣，很期待醫療與藝術相互守候，而未來與戲曲學院合作演出的題材、內容，與馬偕博士本人行儀貼切，院方十分滿意，但願馬偕醫院與戲曲學院雙方能夠如同「讓愛飛翔」詩歌歌詞中說的「讓愛飛翔，乘著夢想一起去遨翔，溫暖每顆心，將世界照亮...」。

此次本校與馬偕醫院結盟簽約，具有非常重大的意義，這不僅是一樁美滿的藝術與醫界喜事，亦達到藝術文化展演及戲曲醫界共同合作推廣之目的，「大湧來拍岸——台灣囝婿，馬偕」，將馬偕博士的故事搬上舞台只是雙方合作的開端，將來醫界與藝術界情誼永存，彼此長相守護，跨界合作的機會還更多！

本校張校長表示：目前台灣藝術與醫療沒有正式合作關係



### 2012.05.20- 宜蘭傳藝中心演出

### 2012.07.01三峽客家文化園區演出《洞庭情緣》

### 2012.06.16 17第二屆畢業公演 深客印象



拜月01



洞庭情緣01



上山採茶



三打薛平貴01



洞庭情緣02



賣水

### 本系於2012年06月份舉行主修大會考。



圖一、小生組



圖二、武生組



圖三、老生組



圖五、旦組(進階)



圖六、旦組(初階)



圖七、旦組(進階)



圖四、丑組

## 客家戲學系

### 客家戲曲編劇實務與藝術行銷



#### 演講目的:

1. 以真實的抗日事件“北埔事件”來說明，歷史劇的編劇是比較困難的，且與同學說明編劇前必須要收集很多資料，實地考察是相當重要的。
2. 歷史劇與自己憑空想像創作的差別。  
歷史劇是被限制住的，而憑空想像是可以靠自己天馬行空，限制相對於少。  
◎編劇限制的越少，發揮空間越大。

#### 演講大綱:

- 一. 主持人介紹演講老師以及演講目的。
- 二. 彭賜昭老師個人學、經歷介紹以及自己如何接觸客家的過程。
- 三. 真實的抗日事件“北埔事件”介紹，《碧血芙蓉》編劇過程經驗分享。
- 四. 解說編劇的順序，1.劇本大綱2.分集(分場)大綱3.人物表4.演員表5.劇本創作。
- 五. 創作戲劇比賽。
- 六. 討論劇種的生態及環境。
- 七. 編劇甘苦談 (7-1)故事行銷 (7-2)理念溝通 (7-3)獎(講)不講(獎)?
- 八. 欣賞北埔事件記錄片。
- 九. 學生提問。



### 國寶大師陳錫煌的布袋戲表演藝術與劇團經營



### 傳統表藝題材在現代劇場中的表演美學與劇團定位

## 各系錄取101學年研究所名單

姓名	學校	系所
<b>客家戲學系</b>		
林詩文	國立中央大學	客家語文研究所
吳庭儀	國立中央大學	客家語文研究所
陳怡婷	國立聯合大學	客家語言與傳播研究所
林詩文	國立聯合大學	客家語言與傳播研究所
曹芳榕	國立聯合大學	客家語言與傳播研究所
陳怡婷	私立文化大學	劇學系碩士班
陳怡婷	國立臺北藝術大學	劇學系碩士班
陳怡婷	國立臺北藝術大學	傳統音樂學系碩士班
<b>京劇學系</b>		
廖苑淳	國立臺灣藝術大學	
鄭農正	私立中國文化大學	
黃元荻	私立中國文化大學	

姓名	學校	系所
<b>戲曲音樂學系</b>		
張元昆	台北藝術大學	傳統音樂研究所戲曲組
張元昆	台中教育大學	音樂教育研究所音樂學組
劉尚航	台中教育大學	音樂教育研究所音樂學組
張元昆	佛光大學	文學院史學所
劉尚航	佛光大學	文學院史學所
林宏澤	佛光大學	文學院史學所
<b>劇場藝術學系</b>		
林汝霖	國立中山大學	劇場藝術學系研究所 展演設計組
楊靈	國立高雄應用科技大學	觀光與餐旅管理研究所
鄭孝先	國立台灣藝術大學	戲劇學系研究所
陳靖安	國立臺北大學	古典文獻與民俗藝術研究所 民俗藝術組

## 歌仔戲學系5-6月演出記錄

- 101.05.11 技二班應三重先嗇宮邀請於【三重區文化藝術節暨先嗇宮神農文化祭】活動中演出《金魁星》
- 101.05.12 高二班應三重先嗇宮邀請於【三重區文化藝術節暨先嗇宮神農文化祭】活動中演出《洛陽橋》
- 101.05.19 高職部第九屆畢業公演於本校中正堂演出《青石山、火鳳凰、抬轎、擋馬》
- 101.05.20 高職部第九屆畢業公演於本校中正堂演出《宋宮秘史》
- 101.06.03 技二班參與國立臺灣藝術教育館青春魅力充滿想像【2012學生表演藝術聯演】活動演出《金魁星》
- 101.07.02 應台北市立社會教育館於『2012年歌仔戲匯演』活動邀請由高職部同學演出《宋宮秘史》



# 繽紛五月情

# 戲樂舞端陽

# 戲曲音樂學系



## 承先繼啟後 精益求精

戲曲音樂學系100學年學院部畢業班，在一貫制之戲曲音樂養成教育的訓練成果，在本次在畢業展中，除了設計精緻的13響系列節目，在各首的樂曲獨奏上更展現個人音樂技藝。



## 系展賞劇樂 京歌客聲揚

戲曲音樂學系2012年系展，在音樂系系學會的籌備製作下，設計出「梨園覽勝」之演出主題，主要編排了京劇、客家戲、歌仔戲之戲曲節目，除展現本系戲曲伴奏之能力與技巧之外，節目中更甄選一系列之協奏者，讓這2012樂壇新秀：二胡：李宗翰、汪子軒、笙：金瑞元、中阮：黃昭君，在指揮黃光佑的帶領下一展身手，也讓觀眾大飽耳福。



## 金石絲竹鳴 劇樂響喑喑

戲曲音樂學系2012年大三班的班展「戲樂」，這是本系唯一能演出北管、南管、京劇、客家戲、歌仔戲的班級，主要成員多接受長達11年戲曲養成教育，而這場音樂盛會也呈現戲曲音樂新秀，的司鼓與主胡的劇樂功力。



## 樂壇試啼聲 初夏聚琴緣

戲曲音樂學系國中部同學經過三年的戲曲音樂教育，本學期末假內湖校區中正堂以「初夏琴緣」為主題，一一展獻音樂系學習三年的成果，當然在技藝的表現上也受到師長與家長肯定。



## FINALE最終章 技藝永傳承

戲曲音樂學系高職部同學，經過八年的戲曲音樂養成教育，本學期末假內湖校區中正堂一連兩天以「FINALE最終章」為主題，以精湛的技藝，華麗的舞台搭配絢麗的燈光效果，把戲曲音樂學系八年所學，一一在舞台上呈現，也讓八年的一貫教育畫下完美的句點，而更多數同學將直升繼續於學院部深造，相信將讓音樂系在學院部戲曲陣容上注入新血。



## 傳藝鳳凰情 十三戲樂響

國立傳統藝術總處年度重要活動「2012傳藝鳳凰花畢業聯演」戲曲音樂學系學院部畢業班，本著戲曲傳承的理念，設計以戲曲音樂為元素之系列節目，內容包含北管、京劇音樂、歌仔戲音樂、客家戲音樂以及傳統樂器獨奏及小樂團合奏之型態，呈現出一場具有不同的風格的戲曲音樂饗宴，獲得全場聆賞觀眾之讚許。



## 國家演奏廳 傳承國樂情

戲曲音樂系學院部同學黃文新、許伯瑜、葉紫君、黃昭君，分別於2012年7月1日及10日於國家音樂廳演奏廳舉辦個人獨奏會，除展現個人樂器演奏技巧，更是為校爭光。

- 2012年7月1日14:30 國家演奏廳【笙鳴大噪】音樂會
- 2012年7月10日19:30 國家演奏廳【發現阮實力】音樂會

# 劇場藝術學系



## 2012學生表演藝術聯演 《赤子 PLANET》

睽違兩年，劇場藝術系大二戊班《赤子Planet》舞台劇將重新獻演，該劇參加2012學生表演藝術聯演，將在7月14日晚上七點半於國立台灣藝術教育館(南海劇場)演出。  
《赤子Planet》曾於2010年4月在戲曲學院黑箱劇場首演，又於6月在蘆洲青少年福利中心加演，反應良好頗受好評。今年這一群在劇場中努力學習的學生們，決定再一次一起渡過一個特別的夏季。兩年之中，有人離開了，也有新加入的成員。《赤子Planet》在當初像一件畢業禮物不但讓演出的學生記憶深刻也讓觀眾回憶起自己的年輕時光。今年夏天《赤子Planet》舞台劇的重新演出，又將帶給另一群觀眾走入故事、經歷故事、重拾赤子之心。

演出時間：2012.07.14 SAT. 19:30  
演出地點：國立台灣藝術教育館(南海劇場)  
演出單位：國立台灣戲曲學院 劇場藝術學系 大二戊  
免費入場 索票專線 何同學0938598296

# 狂賀!!

圖文：劇場藝術學系 洪國城 老師

劇場藝術學系高三戊1班，全班國家丙級證照通過率共有43張，是創系以來證照考取最多的一屆。其中有金工王之稱的沈舒婷同學個人就拿下了5張丙級金工電焊證照，今年更積極準備參加甲級金工證照測驗。而徐捷瑞同學，考取了4張丙級金工電焊、1張丙級電腦建築製圖、1張丙級視聽電子，堪稱是劇場藝術學系的證照達人。

國立台灣戲曲學院劇場藝術學系，是台灣第一所將與劇場相關的國家級證照如：電腦輔助建築製圖、電腦繪圖、金工電焊、化妝、視聽電子、電工、高空等納入課程之中的系所。在全系老師共同規劃，歷經陳正熙、林清涼二位主任的支持，除了聘請了專業的老師來授課，證照課程執行的第一屆就能有如此佳績，真的是可喜可賀。

劇場藝術學系有學院部與高中部，而高中部的課程除了證照以外，還有肢體創作、劇場英語、多媒體、素描、色彩學、戲曲身段、表演藝術、音樂訓練、纖維造型、繪景、劇場技術...等多元的課程。高中部為國立、公費的部級，全班成績排名在前10多名者可直升本系的學院部，在12年國教推行的現代，是台灣另一所可供參考的系所。



## 綜藝團

第13任總統、副總統520宣誓就職  
戲曲學院精銳盡出 圓山國宴精彩演出款  
待嘉賓



馬英九總統伉儷於5月20日晚間在臺北圓山飯店以國宴款待專程來華參加我國第13任總統、副總統宣誓就職典禮及慶祝活動的各國貴賓，歡迎暨感謝他們不辭千里到訪。

今年1月14日，臺灣人民以理性平和的方式完成了中華民國第13任總統、副總統選舉，5月20日是第13任總統、副總統宣誓就職的日子。是日馬英九總統為再度受到國人支持委以執政4年的任務，感到十分榮幸與感恩；總統說，他會在過去與蕭前副總統攜手打造的良好基礎上，與吳副總統並肩打拼，為民謀福、為國興利，讓臺灣繼續在國際社會上扮演「和平的締造者、人道援助的提供者、文化交流的推動者、新科技與商機的創造者及中華文化的領航者」等積極角色，成為國際社會的重要資產。

本校京劇團與綜藝團暨所有師生，為能獲選參加國宴演出，在張校長瑞濱親自督軍下，不斷加緊操練，終於得以如願在就職國宴中為嘉賓們演出，並交出亮麗的成果，博得滿堂彩。

### 「慶端陽、新綜藝」 綜藝團為雙溪活動增色不少

為慶祝101年端午節，雙溪區公所於本年6月16日(星期六)於保民殿(民杭1號)舉辦「慶端陽、新綜藝」活動，以發揚忠孝節義精神，並透過專業及社區節日表演活動實施，讓新住民與觀光客結合在地民眾，以傳承先民固有民俗文化活動。

綜藝團獲邀參與演出，規畫一系列精彩又好看的雜技節目，為其活動帶來高潮，民眾一邊品嚐現的粽子，參加集體立蛋活動，一邊觀賞表演，度過歡愉的時光。



## 京劇系 藝術下鄉—屏東原鄉京劇之旅



促成了這次難得的6月25日京劇推廣下鄉活動，因緣際會、機緣巧合、獲益良多。

身為大二甲班導師，我極樂意帶領同學下鄉推廣京劇藝術，於去年7月初，就曾經外找經援，協助同學至南投縣仁愛鄉仁愛國小推廣京劇，辦理暑期研習營，看到同學們不辭辛苦推動京劇研習，雖然教原住民小朋友很費心，但精神上頗有成就感，收穫良多，深得當地學校師生喜愛，老師也備感欣慰與驕傲。有鑑於此，屏東教育局蔡處長一詢問，我便立即允諾，希望為同學的戲曲學習再添一筆原鄉推廣經驗；但從三月開始的籌備期間，幾經波折，曾因經費問題差點無法成行，而後洪蘭老師知道此消息，馬上告訴蔡處長，說經費問題她會想法子找贊助，這次活動才得以順利推展。

位處臺灣東南角的屏東縣牡丹鄉高士國小，是一所偏遠到不能再偏遠的原住民迷你小學，學生總人數約50人、老師連校長共18人，學校距離屏東市約125公里遠。6月25日一早由台北出發至屏東，路程需八小時才到達該校，校長許嘉政及教務黃主任等老師們已在大門口等待多時，見到我們一行20人，非常熱絡的接待，引導介紹認識

今年三月份，在一個偶然聚會中，巧遇屏東教育局蔡秉仁處長，處長詢問是否有人願意至屏東偏遠地區藝術下鄉？我馬上舉手願意承擔，就這麼

校區，並見識高士國小特有的高士三寶：野牡丹花、段木香菇、相思木炭。

許校長的用心辦學從部落經營開始，他讓部落正試著回復木炭及香菇產業，並大量種植野牡丹，這些產業除了讓高士國小的小朋友一起參與動手燒炭、種菇、栽花，從小體驗自己的文化外，也運用學校和部落合作方式開發高士深度之旅，並設立旅人學苑，安排許多外來賓客的行程與課程，壯大高士國小，也繁榮了牡丹鄉，不僅讓牡丹鄉的村落原住民年輕人不再外流，更讓學生珍惜自己生長的環境文化。這確實是令人景仰的高招，讓學校與地方互惠互利，共榮雙贏的絕佳策略，值得借鏡。

這次京劇研習課程配合高士國小的學生作息，雖然是五天流程，但扣去來回兩天車程，只有三天有限時間來做京劇研習，參與的小朋友從一年級至五年級共39人，學習京劇鑼鼓、基本功、毯子功、把子功，剛開始上課時有點擔心小朋友在那麼短的時間可能學會嗎？他們都不曾接觸過京劇武功，可以嗎？三日短期研習的成效將會如何？我們的憂慮一直藏在心裡。

研習營開始了！高士國小的原住民小朋友們從暖身、拉筋、踢腿、拿鼎、下腰、撲虎、滾小毛，每一位小老師都小心翼翼地保護著他們，讓小朋友們有安全感，不膽怯、能大膽的嚐試，孩子們也學得有模有樣。雖然每次上課小朋友都會到處亂竄，完全不把兩天後的成果展放在眼裡，他們一點也不緊張，就按照平時上課的樣子去面對。但是，小朋友也慢慢地進入狀況，從第一天的不認識，漸漸的了解會聽大哥哥大姐姐們的指示，像是大哥哥大姊姊說：「小嘴巴」他們全體會回答：「閉起來」，所以無形中跟小朋友們培養出默契感；第二天，由於時間緊迫，我們開始邊教新的邊排明天要展演的節目，老實說，小朋友的學習能力出乎我們意料之外，才短短兩天要記這麼多東西，原本我們都認為不太可能會做得到，因為他們最後一次彩排



由新北市政府文化局所屬十三行博物館主辦的「到十三行博物館FUN暑假」，今年特別以「成長」為活動主軸，結合十三行博物館戶外自然環境及多類型文化展演，傳達多元化兒童文化面向，內容有「童樂·童戲一戶外劇場表演」、「偶愛十三行一戲偶藝術展演」、「童閱·故事屋」及「兒童動畫影展」等主題活動，將帶領民眾進入洋溢創意及歡樂的成長樂園！

### 「童樂·童戲一戶外劇場表演」

以水岸做為舞台背景，在富涵自然氣息及人文氛圍的十三行博物館陽光廣場享受暖陽，是夏日最璀璨的時光！今年特別邀請紙風車劇團、財團法人原舞者文化藝術基金會、國立臺灣戲曲學院綜藝團及連雅文打擊樂團等四大藝術團體，將兒童成長經歷轉化成生動演出，帶給大朋友、小朋友驚奇體驗及歡樂笑聲，共創想像心視野！

備註：國立臺灣戲曲學院綜藝團《小丑·雜技歡樂秀》

## 京劇系高中畢業公演



文/萬裕民 2012.06.28

的時候都排得零零散散，使得大哥哥大姊姊們替他們非常的緊張。不過，他們卻天真無邪的一點也不慌張，直到第三天，早上8點開始化妝，這時，小朋友們才開始有點緊張感，想到爸爸媽媽及老師要來觀看他們兩天中學習的成果展，一定要讓爸爸媽媽看到自己的小孩在舞台上多麼光彩，心裡想著難得有這麼一次機會，一定要好好表現，緊張與壓力就寫出臉上，其實大哥哥大姐姐們更是緊張到皮繃到最緊呢！

終於要上場了！就在正式演出的時候，讓大哥哥大姊姊們為之驚訝，小朋友的表現出奇得好，獲得滿堂喝采，連大哥哥大姐姐們都大聲為他們叫好，跟彩排的時候完全判若兩人，原來原住民小朋友潛力難測。換大哥哥大姐姐們演出時，大夥也卯上更要讓家長及師長們看看，京劇藝術是不同凡響的，當然，表演完後大家才認識京劇那麼棒！那麼讚！此行我們推廣京劇文化至高士國小，許多的家長及老師一一詢問如何考進國立台灣戲曲學院，也希望他們的子弟能學得一技之長，像我們的學生一樣神采飛揚。

此行藝術下鄉屏東之旅圓滿成功，不僅把京劇藝術帶給高士國小師生及外賓之外，也讓我們學院部學生從小老師教學經驗，學會教學相長，課堂外又上了一課，從中了解教學的辛苦及未來職場上擔任老師的可能性。

屏東之旅也有意外收穫，許校長特別安排，天文觀測研習營，由樹德科技大學蘇明俊教授為我們解說，透過蘇教授的星象觀測活動，讓我們這群大學部學生體驗到科學活動的內容與樂趣，並學習了天文學的基本概念，藉由天文儀器的觀測更了解科學論證的能力，提升我們對天文科學的素養。

此行藝術下鄉，屏東牡丹鄉高士國小的京劇之旅得以圓滿成功達成任務，在此要特別感謝洪蘭老師及校友何懷安先生給予贊助及精神支持。



101年全國國中基本學力測驗已於101年6月9日(星期六)及10日(星期日)舉行，本校考場分配在南湖高中。今年本校中三班級共有甲、乙、丙、丁、己五班，學生計有97人參加測驗，由於人數眾多，為服務考生及家長，學務處諮商輔導組特別成立「國立臺灣戲曲學院考生服務隊」，以程育君學務長為隊長，並請教務處、學務處及總務處相關同仁共同參與服務工作。當天張瑞濱校長及各中三班導師特別抽空至南湖高中考場給予同學加油打氣，希望本校同學今年國中基測都能有亮眼的成績。

## 6/20社團成果展

為展現本校社團活動之成果，學務處課外活動指導組於6/14起至6/20在戲曲樓1樓校史室舉辦「100學年度靜態社團成果展」，6/20辦理「100學年度動態社團成果發表會」，透過成果之呈現，讓全校師生更加了解本校社團發展與社團課程之規劃，以期達到觀摩、學習、交流之成效，作為101學年度課程規劃與學生選社之參考。

### 靜態社團成果展

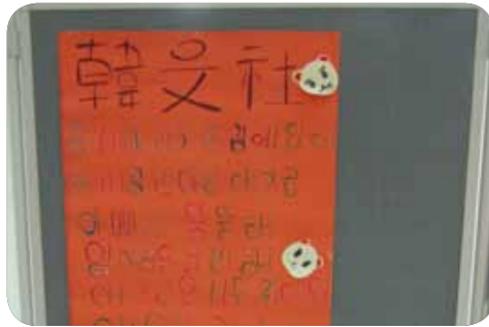
展出社團計有卡通繪畫社(老師：楊進士)、藝文活動社(老師：馬薇茜)、韓文社(老師：施佩珊)、慈愛社(老師：邱淑貞)



卡通繪畫社



慈愛社作品



韓文社作品



藝文活動社作品

### 動態社團成果發表會

參加社團計有熱音社(老師：蕭志倫)、卡拉ok社(老師：李仁傑)、韓文社(老師：施佩珊)、中東肚皮舞(老師：王詩韻)、Hip Hop社(老師：馮玉明)、有氧社(蔡君蕙)；木柵校區樂音社(老師：方金昌)、熱舞社(老師：萬德莉)



中東肚皮舞



內湖校區熱音社



木柵校區熱音社



木柵熱舞社



卡拉ok社



韓文社



校長致詞



### 5/9 築夢講座

青輔會「與青年有約-築夢講座」，邀請國立清華大學尼泊爾國際志工團顏佑慈小姐經驗分享，演講主題為「那山，那人，那些故事」



### 6/6 稅務講座

邀請國稅局吳美姬稅務員及稅捐稽徵處內湖分處郭勝名股長擔任講座。



### 5/30 環境與品格教育講座

環境與品格教育講座，邀請慈濟志工王池先生，由故事帶出品格與環境的重要性



### 6/27 愛傾聽公益推廣

由藝人陳威全帶領MV女主角張平以及中華彩虹天堂協會校園志工與專業輔導老師，走訪各大校園與青少年機構，以音樂表演及經驗分享，讓青少年透過哥哥姊姊的正面態度，學會正面應對生活中的挫折難過。

# Shakespeare of the East, reinventing a master's character The best of elder characters in Taiwan, a tribute to the master

The younger fans were restless and excited while shoving each other towards their idols for autographs; on the other side those elderly fans were looking through exhibition of photos while reflecting on the best of times in the past.

The chairman of Peking Opera Theater of National Taiwan College of Performing Arts, Mr. Fu-Run Yeh will soon retire this year, in light of this, the school's Peking Opera Theater has committed extensive resources to produce a major performance titled "The Best of Elder Characters in Taiwan" and the event is set to perform at Taipei Municipal Theater on the 15th, 16th and 17th of June. Also, an exhibition of photos showing the long list of characters played by Chairman Yeh over the years and enumerating his achievements during his career will be held at the entrance. The Chairman and his Theater have been introducing new renditions of classics such as "Guan-Han-Qing", "August Snow", "Dream of Queen Yang" since 1999, the stage has never been short of innovative characters, these all mark the glorious times of The Chairman's career.

On the first performance of "The Best of Elder Characters in Taiwan", The Chairman will take the leading roles in 2 plays and he will be joined by his students including Zhong-Yuan Mo, Jun-Sheng Huang in another play. On the second and third day of the performance, The Chairman will be joined by Dr. Ji-Wen Li of Beijing Central Theater and Mr. Xu-Nan Zhang of National Taiwan College of Performing Arts in a new rendition of the classic play "Master of Everything - Guan-Han-Qing", Mr. Xu-Nan Zhang will be directing the play and Mr. Wen-Hua Tang of The National Peking Opera Theater will take the lead role of "Guan-Han-Qing", the cast also includes other outstanding performers like Yang-Shi Ding, Yang-Qiang Zhao, Ming-Ling Zhu, Sheng-Fang Guo, Zu-Juan Pu and Da-Li Yu. Highly renown Chinese opera master Mr. Zhi-Gang Zhou is invited to consult parts of the play and the entire performance is produced by the best team of its kind in Taiwan, all efforts are to guarantee of presenting a true theatrical experience with Taiwanese flavor.

Through the performances of elder characters across two generations, Chairman Yeh's career is marked with a perfect ending for his lifelong dedication to the stage and it is also hope that the fans will walk away with images of the timelessness characters performed by The Chairman over the years.

Peking opera in Taiwan has grown from literally nonexistence to blossom and the growth is filled with nothing short of extraordinary legends. Since the first graduating class at Private Fuxing School of Performing Arts, numerous outstanding performers have been created over the years. Chairman Yeh was the first generation of homegrown elder character in Taiwan. With over 40 years of stage experience, his career is the history of Peking opera in Taiwan and he is truly a treasure to the field of performing arts.

Mr. We-Hua Tang is a first class actor of National Chinese Opera Theater. He studied under one of the four elder character masters in Taiwan, Shao-An Hu and thanks to his gifted talent and hard works, he was named



the best elder character of Taiwan by renowned critic De-Wei Wang. He is known for incorporating factors from modern performing arts in his performances, exceptionally skilled in depicting details of his characters while focusing on reinventing the traditions; he was awarded for outstanding achievement in the culture of performing arts by the city of Taipei.

According to Director Xu-Nan Zhang, "Guan-Han-Qing" could be considered the first in using the characters instead of the objects for transitions between dialogues in the play. This rendition of classic play is also joined by screenplay writer Ji-Wen Li, the combination is known for integrating western and eastern factors. This play uses 2D projection technology to incorporate many magnificent paintings and objects of Song, Yuan eras to break away from how the play was presented in the past in addition to having modern theatrical elements such as "play within a play", all these ingredients are interpreted by Wen-Hua Tang to show a refreshing take on a classic play.

Chinese opera master Guan-Han-Qing of Yuan Dynasty is characterized as being an expert in music and his fluency in every aspect of running and performing a play, he is regarded by those in the performing arts filed as the master of everything. His works were easy to be understood by most people as he was very familiar with the life of everyday people in the lower class so they were his main target audiences, his works were also more adaptable by actors for performance.

This rendition of "Master of Everything - Guan-Han-Qing" also inherits Guan-Han-Qing's theatrical spirit of keeping it enjoyable to everyone as part of an effort to attract audiences to explore the amazing world of Peking opera. "The Best of Elder Characters in Taiwan" introduces back-to-back plays that present great challenges of acting and endurance to actors, elder characters across two generations take their turns in performing in classic plays for the audiences, this is truly a one-of-a-kind occasion. During the 3 day performance, other than the loyal elderly fans who would come in walkers and in the company of their families, many young people and couples could also be seen attending the shows. From the questionnaires filled out by audiences, you can see not only the supports from fans but also the expectation they have on the school's future development and direction.



## 京劇團

NTCPA 國立臺灣戲曲學院 官劇團好戲  
大稻埕戲苑  
101年8月5日(日)下午14:30

「掛畫」 主演:陳秉蓁、顏雅娟

「李逵探母」 主演:張化緯、曾漢壽

「霸王別姬」 主演:閻倫璋、唐天瑞

票價:100、200、300、500  
戲苑地址:台北市迪化街一段21號9樓  
售票網址:www.artsticket.com.tw  
提供代購票卷服務,歡迎洽詢  
電話:(02)2792-7362 (02)2796-2666轉1704

京劇團 於 大稻埕戲苑  
好戲開鑼  
101年8月4日(六)下午14:30  
「緣戲婆媳」 主演:朱民玲

101年8月5日(日)下午14:30  
「掛畫」 主演:陳秉蓁、顏雅娟  
「李逵探母」 主演:張化緯、曾漢壽  
「霸王別姬」 主演:閻倫璋、唐天瑞

票價:100、200、300、500  
戲苑地址:台北市迪化街一段21號9樓  
提供代購票卷服務,歡迎洽詢!  
電話:(02)2792-7362 (02)2796-2666轉1704

NTCPA 國立臺灣戲曲學院 官劇團好戲  
大稻埕戲苑  
101年8月4日(六)下午14:30  
緣戲婆媳  
主演:朱民玲

票價:100、200、300、500  
戲苑地址:台北市迪化街一段21號9樓  
售票網址:www.artsticket.com.tw  
提供代購票卷服務,歡迎洽詢  
電話:(02)2792-7362 (02)2796-2666轉1704